

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2007-2008

12 MAART 2008

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol inzake de explosieve oorlogsresten bij het Verdrag inzake het verbod of de beperking van het gebruik van bepaalde conventionele wapens die geacht kunnen worden buitensporig leed te veroorzaken of een niet-onderscheidende werking te hebben (Protocol V), aangenomen te Genève op 28 november 2003

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING UITGEBRACHT DOOR MEVROUW ZRIHEN

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2007-2008

12 MARS 2008

Projet de loi portant assentiment au Protocole relatif aux restes explosifs de guerre à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole V), adopté à Genève le 28 novembre 2003

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE PAR MME ZRIHEN

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

Voorzitter / Présidente : Marleen Temmerman.**Leden / Membres :**

CD& N-VA	Sabine de Bethune, Els Schelfhout, Miet Smet, Elke Tindemans.
MR	Alain Destexhe, Philippe Monfils, François Roelants du Vivier.
Open VLD	Margriet Hermans, Paul Wille.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.
PS	Anne-Marie Lizin, Olga Zrihen.
SP.A-SPIRIT	Geert Lambert, Marleen Temmerman.
CDH	Georges Dallemagne.
Écolo	Josy Dubié.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Wouter Beke, Nahima Lanjri, Etienne Schouppe, Pol Van den Driessche, Tony Van Parys.
Jacques Brotchi, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne.
Nele Lijnen, Martine Taelman, Patrik Vankrunkelsven.
Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem.
Sfia Bouarfa, Joëlle Kapompolé, Philippe Mahoux.
Bart Martens, Guy Swennen, Myriam Vanlerberghe.
Anne Delvaux, Jean-Paul Procureur.
José Daras, Isabelle Durant.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****4-565 - 2007/2008 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

*Voir :***Documents du Sénat :****4-565 - 2007/2008 :**

N° 1 : Projet de loi.

1. Inleiding

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 12 maart 2008.

2. Inleidende uiteenzetting door de vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken

Het Verdrag inzake het verbod of de beperking van het gebruik van bepaalde conventionele wapens die geacht kunnen worden buitensporig leed te veroorzaken of een niet-onderscheidende werking te hebben, omvat verschillende protocollen. Dit wetsontwerp heeft betrekking op Protocol V dat handelt over explosieve oorlogsresten.

Sedert enkele jaren wijzen verscheidene organisaties, die op humanitair gebied werkzaam zijn (zoals het Internationaal Comité van het Rode Kruis, het Internationaal Humanitair Ontmijningscentrum), op het risico dat de burgerbevolking door deze explosieve resten loopt. Protocol V maakt het mogelijk om het aantal burgerslachtoffers na een conflict te beperken en draagt aldus tot de ontwikkeling van het humanitair recht in zijn geheel.

Volgens de definitie van het Protocol zijn explosieve oorlogsresten niet-ontpofte of achtergebleven conventionele munitie (die een explosief bevat), met uitzondering van de mijnen, valstrikmijnen en andere mechanismen, zoals bepaald in het Protocol II als bijlage bij het Verdrag gevoegd en gewijzigd in 1996. (stuk Senaat, nr. 4-565/1, p. 2).

3. Bespreking

De heer Roelants du Vivier wenst te weten hoeveel Staten dit protocol moeten ratificeren vooraleer het in werking treedt.

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken antwoordt dat het Protocol V zal worden uitgevoerd volgens dezelfde logica als de andere protocollen bij het Verdrag. Het Protocol V is eind 2006 in werking getreden na de bekrachtiging door 20 landen. In 2007 heeft een eerste conferentie over de uitvoering van het Protocol V plaatsgehad. België was daarbij als waarnemer aanwezig.

De vertegenwoordiger van de minister voegt eraan toe dat 37 staten die partij zijn bij het Verdrag het Protocol V geratificeerd hebben. Onder die 37 staten zijn er 19 lidstaten van de Europese Unie.

Mevrouw Lizin verwijst naar artikel 4.2. van het Protocol, waarin het volgende staat: «De Hoge Verdragsluitende Partijen en partijen bij een gewapend conflict die ontplofbare munitie hebben gebruikt of achtergelaten, die ontplofbare oorlogsresten kunnen

1. Introduction

La commission a examiné le présent projet de loi lors de sa réunion du 12 mars 2008.

2. Exposé introductif du représentant du ministre des Affaires étrangères

La Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination comprend différents protocoles. Le présent projet de loi concerne le Protocole V qui traite des restes explosifs de guerre.

Depuis quelques années, il est fait état par différentes organisations actives dans le domaine humanitaire (telles que le Comité international de la Croix-Rouge, le Centre international de déminage humanitaire) du risque que font courir ces restes explosifs à la population civile. Le Protocole V permet de réduire le nombre de victimes civiles dans les situations post-confliktuelles et contribue ainsi au développement du droit international humanitaire dans son ensemble.

Le Protocole définit comme restes explosifs de guerre, les munitions classiques (contenant un explosif) et ce, à l'exception des mines, pièges et autres dispositifs tels que définis dans le Protocole II annexé à la Convention et modifié en 1996, non explosées ou abandonnées (doc. Sénat, n° 4-565/1, p. 2).

3. Discussion

M. Roelants du Vivier souhaite savoir combien d'États doivent ratifier ce Protocole avant qu'il n'entre en vigueur.

Le représentant du ministre des Affaires étrangères répond que la mise en œuvre du protocole V suit la même logique que les autres protocoles à la Convention. Le Protocole V est entré en vigueur depuis fin 2006 suite à la ratification par 20 pays. Une première conférence sur la mise en œuvre du Protocole V a eu lieu en 2007. La Belgique y a participé en qualité d'observateur.

Le représentant du ministre ajoute que 37 États-Parties à la Convention ont ratifié le Protocole V. Parmi ces 37 État-Parties, il y a 19 membres de l'Union européenne.

Mme Lizin se réfère à l'article 4.2 du Protocole qui prévoit que «Sans retard après la cessation des hostilités actives et autant que faire se peut, sous réserve de leurs intérêts légitimes en matière de sécurité, les Hautes Parties contractantes et les parties

zijn geworden, stellen informatie hieromtrent na de beëindiging van de feitelijke vijandelijkheden en voor zover praktisch uitvoerbaar, met inachtneming van de legitieme veiligheidsbelangen van deze partijen, onverwijld beschikbaar aan de partij of partijen die het gezag hebben over het getroffen gebied, op bilaterale basis of via een onderling overeengekomen derde partij, met inbegrip van, onder andere de Verenigde Naties of, op verzoek, aan andere relevante organisaties die naar de overtuiging van de partij die de informatie verstrekt gevarenavoorlichting geven of zullen geven en de markering en de ruiming, verwijdering of vernietiging van ontplofbare oorlogsresten in het getroffen gebied uitvoeren of zullen uitvoeren.»

Spreekster wenst te weten welke instellingen van de Verenigde Naties deze informatie verzamelen. Bij welk conflict is dit reeds toegepast?

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken antwoordt dat de Verenigde Naties vaak technische organismen op het terrein hebben, zoals de VN-ontmijningsdiensten of de VN-missies (bijvoorbeeld in Libanon). De informatie aldus ingewonnen is ook relevant voor de landen en NGO's die in een post-conflict gebied de gevaarlijke oorlogsresten opruimen. De VN moeten volgens het geciteerde artikel 4 van het Protocol de informatie doorgeven aan alle partijen die in een bepaald post-conflict terrein actief zijn.

Mevrouw Zrihen verwijst naar het punt e van de algemene preventieve maatregelen in de technische bijlage van het Protocol, waarin staat: «Met het oog op het bereiken van een zo groot mogelijke betrouwbaarheid moet een Staat manieren en middelen onderzoeken ter verbetering van de betrouwbaarheid van ontplofbare munitie die hij voornemens is te vervaardigen of aan te schaffen.» Bestaat er een controlemechanisme wat die bepaling betreft?

Volgens de vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken maakt deze bepaling deel uit van de technische bijlage die niet afdwingbaar is in rechte en alleen als aanbeveling of best practice wordt beschouwd.

4. Stemmingen

De artikelen 1 en 2, alsook het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

*
* *

à un conflit armé qui ont employé ou abandonné des munitions explosives dont il est possible qu'elles soient devenues des restes explosifs de guerre fournissent de tels renseignements à la partie ou aux parties qui contrôlent la zone affectée, par la voie bilatérale ou par le truchement de tiers dont conviennent les parties et qui peuvent être, entre autres, des organismes des Nations unies, ou, sur demande, à d'autres organisations compétentes dont la partie fournissant les renseignements a acquis la certitude qu'elles mènent ou vont mener une action de sensibilisation aux risques inhérents aux restes explosifs de guerre et des opérations de marquage et d'enlèvement, de retrait ou de destruction de tels restes dans la zone affectée.»

L'oratrice souhaite connaître les organismes des Nations unies qui collectent ces informations. Dans quel conflit l'a-t-on déjà appliqué?

Le représentant du ministre des Affaires étrangères répond que les Nations unies ont souvent des organismes techniques sur le terrain, tels que le Service de l'action antimines de l'ONU ou les missions des Nations unies (au Liban, par exemple). Les renseignements collectés sont également pertinents pour les pays et les ONG qui procèdent à l'enlèvement des restes explosifs de guerre dangereux dans une zone en situation post-conflictuelle. D'après l'article 4 précitée du Protocole, les Nations unies doivent fournir de tels renseignements à toutes les parties actives dans une zone en situation post-conflictuelle.

Mme Zrihen se réfère au point e des mesures préventives générales de l'annexe technique du Protocole qui prévoit que: «Un État devrait examiner les moyens d'améliorer la fiabilité des munitions explosives qu'il entend produire ou dont il entend se doter, afin d'atteindre la plus haute fiabilité possible.» Existe-t-il un dispositif de contrôle lié à cette disposition?

D'après le représentant du ministre des Affaires étrangères, cette disposition fait partie de l'annexe technique non contraignante en droit et qui est uniquement considérée comme une recommandation des meilleures pratiques.

4. Votes

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, ont été adoptés à l'unanimité par les 9 membres présents.

*
* *

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,
Olga ZRIHEN.

De voorzitter,
Marleen TEMMERMAN.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(zie stuk Senaat, nr. 4-565/1 - 2007/2008)**

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

La rapporteuse,
Olga ZRIHEN.

La présidente,
Marleen TEMMERMAN.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(voir le doc. Sénat, n° 4-565/1 - 2007/2008)**